



R.A.F. RE8

GB

The Re8 was designed and built by the Royal Aircraft Factory (R.A.F.), to serve as a rugged and stable two-seater reconnaissance aircraft. Production started in 1916, with 4077 Re8's eventually being built, mainly serving on the Western Front in World War 1. The Re8 was powered by a 150 hp 12-cylinder air cooled Royal Aircraft Factory engine. It had a wing span of 12.98m, length of 8.5m, operational ceiling of 13500 ft. (4115m) and a speed of 103 mph (166 kph) at 5000 ft. The Re8's role in the war was extended to include artillery observation, army co-operation, day and night bombing (2x50kg bombs) and ground attack (4x29kg bombs). Though its manoeuvrability was limited, the Re8 often fared well in aerial combat, being very tough and well armed with one fixed forward firing Vickers machine gun and one (later increased to two) Lewis machine gun on a flexible mount in the observer's cockpit.

Late in the morning of June 9th 1918, an Re8 of No. 3 Squadron, Royal Australian Air Corps, was flying a routine reconnaissance patrol in the Somme sector when they spotted a German Halberstadt two-seater reconnaissance fighter. The Halberstadt was heading eastwards for home, its crew uncertain of their exact position. Armstrong and Mart, in their docile Re8, decided to attack the Halberstadt, firing the opening shots and forcing the Halberstadt to turn and head in a westerly direction. The Halberstadt was pursued by the Re8 at a distance of 100 metres. Armstrong and Mart kept their guns trained on the German aircraft until they arrived over Flesselles, the home base of No. 3 Squadron, where the Halberstadt was forced to land. The crew were taken prisoner by surprised ground staff and the Halberstadt was later presented to the Australian government as a war trophy.

F

Le Re8 fut conçu et construit par l'arsenal Royal Aircraft Factory, pour être utilisé comme avion de reconnaissance biplace stable et robuste. La production de cet avion commença en 1916, 4077 Re8 furent fabriqués et utilisés principalement sur le front occidental pendant la première guerre mondiale. Le Re8 était propulsé par un moteur 12 cylindres à refroidissement par air de 150 ch. fabriqué par le Royal Aircraft Factory. Cet avion avait une envergure de 12,98 m, une longueur de 8,5 m, il pouvait atteindre une vitesse de 166 km/h à 1.500 m d'altitude avec un plafond opérationnel de 4100 m. Le rôle du Re8 ne tarda pas à s'étendre aux missions d'observation d'artillerie, de coopération et de bombardement de jour et de nuit (2 bombes de 50 kg) ou d'attaque au sol (4 bombes de 24 kg). Malgré sa maniabilité limitée, le Re8 se comportait souvent bien en combat aérien car il était très rustique et bien armé avec une mitrailleuse fixe Vickers à l'avant et une mitrailleuse Lewis sur affût mobile dans le cockpit de l'observateur (ce total fut plus tard porté à 3 mitrailleuses par le montage de 2 mitrailleuses sur l'affût arrière).

A la fin de la matinée de 9 juin 1918 un Re8 de l'Escadrille no3 de l'aviation royale australienne effectuait un vol de patrouille de reconnaissance dans le secteur de la Somme, lorsqu'il repéra un avion de reconnaissance biplace allemand Halberstadt. L'Halberstadt se dirigeait vers l'Est en direction de l'Allemagne, son équipage étant incertain de sa position exacte. Armstrong et Mart, dans leur docile appareil Re8, décidèrent de l'attaquer, ils ouvrirent le feu et forcèrent l'Halberstadt à se diriger vers l'Ouest. L'Halberstadt était poursuivi par la Re8 à une distance de 100m, Armstrong et Mart continuèrent de maintenir l'appareil allemand sous le feu de leurs mitrailleuses jusqu'au moment où ils arrivèrent au dessus de Flesselles qui était l'aéroport de leur escadrille, ils forcèrent alors l'appareil allemand à s'y poser; l'équipage ennemi fut fait prisonnier par le personnel au sol très surpris et l'Halberstadt fut ensuite présenté au gouvernement australien comme trophée militaire.

D

Die RE-8 der Royal Aircraft Factory (RAF) in Farnborough, Hants. war ein robustes, stabiles zweisitziges Aufklärungsflugzeug, dessen Produktion 1916 begann. Insgesamt wurden 4.077 Maschinen gebaut und im ersten Weltkrieg hauptsächlich an der Westfront eingesetzt. Im Laufe des Krieges übernahm die RE-8 in 19 RFC / RAF-Staffeln weitere Aufgaben, wie Artilleriebeobachtung, Heeresunterstützung, Tag- und Nachtbombenwurf (2x50 kg Bomben) und Tieftangriffe (4x29 kg Bomben). Obwohl nicht sehr wendig, bewährte sich dieses beschussfeste, mit einem starken Vickers-MG und 1-2 beweglichen Lewis-MG für den Beobachter recht stark bewaffnete Flugzeug im Luftkampf gut.

Spannweite, m:	13,7	Geschwindigkeit, km/h:	175
Länge, m:	8,48	Steiggeschwindigkeit, m/s:	1,8
Startgewicht, kg:	1.840	Gipfelhöhe, m:	4.000

Triebwerk: 150 PS RAF oder Hispano-Suiza-Motor

Bewaffnung: 1 starres 7.62 mm Vickers-MG und 1-2 bewegliches Lewis-MG, 260 kg Bomben.

Spat morgens am 9 Juni 1918 klarte eine RE-8 der 3 Australischen Staffel über der Somme-Front auf, als sie auf einen deutschen Halberstadt-Aufklärungsflugzeug traf, der bereits ostwärts auf Heimatkurs war und sich offensichtlich verfranzt hatte. Armstrong und Mart in ihrer RE-8 griffen den Gegner an, drängten ihn auf Westkurs zurück, verfolgten ihn in 100 m Abstand, ihm MG's ständig auf die Deutschen gerichtet und zwangen die Halberstadt schließlich zur Landung auf dem Heimatplatz der 3 Staffel in Flesselles. Die deutsche Besatzung wurde vom überraschten Bodenpersonal gefangen genommen, die Halberstadt der australischen Regierung als Kriegsbeute übergeben.

E

El Re8 fue diseñado y construido por la Royal Aircraft Factory (RAF) para ser un avión de reconocimiento de dos plazas robusto y estable. La producción empezó en 1916 y finalmente se construyeron 4077 Re8, sirviendo principalmente en el Frente del Oeste en la Primera Guerra Mundial. El Re8 tenía un motor de 12 cilindros, 150 caballos y refrigerado por aire. Tenía una envergadura de alas de 12.98 metros, una eslora de 8,5 metros, un techo operacional de 4115 metros y una velocidad de 166 km/h a 5000 pies.

El papel del Re8 en la guerra fue la observación de artillería, la cooperación con el ejército, los bombardeos de día y de noche (2 bombas de 50 kgs) y los ataques a tierra (4 bombas de 29 kgs). Aunque su maniobrabilidad fue limitada, el Re8 se portó bien en el combate aéreo siendo muy duro y bien armado, con una ametralladora fija Vickers disparando hacia delante y una (que más tarde serían dos) ametralladoras Lewis sobre el montaje flexible en la carlinga del observador.

A últimas horas de la mañana del 9 de Junio de 1918, un Re8 del Escuadrón de las Reales Fuerzas Aereas de Australia volaba en una patrulla rutinaria de reconocimiento en el sector de Somme, cuando divisaron un cazador alemán de reconocimiento Halberstadt de dos plazas. El Halberstadt iba hacia el Este rumbo a casa y su tripulación desconocía su posición exacta. Armstrong y Mart en su dócil Re8 decidieron atacar al Halberstadt y dispararon las rafagas iniciales obligando al Halberstadt a cambiar de rumbo hacia el Oeste. El Halberstadt fue perseguido por el Re8 a una distancia de 100 metros. Armstrong y Mart seguían apuntando con sus cañones al avión alemán hasta que llegaron sobre Flesselles, la sede del tercer Escuadrón desde el Halberstadt fue obligado a aterrizar. La tripulación fue hecha prisionera por el asombrado personal de tierra y el Halberstadt fue posteriormente presentado al gobierno de Australia como trofeo de guerra.

S

Re8:an konstruerades och byggdes av Royal Aircraft Factory (R.A.F.) för att fungera som ett taligt och stabilt tvärsigt spaningsplan. Produktionen startade 1916 och totalt byggdes 4077 at Re8:or, som huvudsakligen användes vid Västfronten under Första Världskriget. Re8 hade en 12-cylindrig luftkyld R.A.F motor på 150 hästkrafter. Spannvidden var 12,98 m, längden 8,5 m, max flyghöjd 4115 m och vid 1500m höjd var hastigheten 166 km/h.

Re8:an förekom iflera roller under kriget. Den användes vid artilleriobservationer, vid armésamverkan, natt- och dagbombningar (2x50 kg bombast) och för markattacker (4x29 kg bombast). Trots att rörligheten var begränsad lyckades planet ofta val i luftstrider. Bland annat beroende på stor talighet och stark beväpning. Det hade en fast framatriktad Vickers kulspruta och en (senare två) rörlig Lewis kulspruta vid observatörens plats.

Sent på morgonen den 9 juni 1918 flög en Re8, från 3:e divisionen ur de australiska styrkorna, en rutinpatrull över Sommeområdet. Piloterna upptäckte ett tyskt tvärsigt Halberstadt spanings-jaktplan. Det tyska planet var på hemväg österut, men besättningen var osäker på sin exakta position. Armstrong och Mart, piloterna på det mer lätthanterliga engelska planet, bestämde sig för att attackera. Med kulsprutesalvor tvingade de Halberstadt-planet att vända och flyga västerut. Re8:an följde sedan Halberstadtens på ungefär 100 m avstånd. Armstrong och Mart höll sina vapen riktade mot det tyska planet tills de befann sig över Flesselles, 3:e divisionens bas, där det tvingades att landa. Besättningen tillfångatogs av den förvånade markpersonalen och Halberstadtplanet gavs till den australiska regeringen som en krigstrofä.

GB Study drawings and practice assembly before cementing parts together. Carefully scrape plating and paint from cementing surfaces. All parts are numbered. Paint small parts before assembly. To apply decals cut sheet as required, dip in warm water for a few seconds, slide off backing into position shown. Use in conjunction with box artwork. Not appropriate for children under 36 months of age, due to the presence of small detachable parts.

F Étudier attentivement les dessins et simuler l'assemblage avant de coller les pièces. Gratter soigneusement tout revêtement ou peinture sur les surfaces à coller avant collage. Toutes les pièces sont numérotées. Peindre les petites pièces avant l'assemblage. Pour coller les décalques, découper le motif, le plonger quelques secondes dans de l'eau chaude puis le poser à l'endroit indiqué en décollant le support papier. Utiliser en même temps les illustrations sur la boîte. Ne convient pas à un enfant de moins de 36 mois – présence de petits éléments détachables.

D Vor Verwendung des Klebers Zeichnungen studieren und Zusammenbau üben. Farbe und Plattierung vorsichtig von den Klebeflächen abkratzen. Alle Teile sind nummeriert. Vor Zusammenbau kleine Teile anmalen. Um die Abziehbilder aufzukleben, diese ausschneiden, kurz in warmes Wasser tauchen, dann abziehen und wie abgebildet aufkleben. In Verbindung mit Abbildungen auf Schachtel verwenden. Ungeeignet für Kinder unter 36 Monaten. Kleine Teilchen vorhanden die sich lösen können.

E Estudiar los dibujos y practicar el montaje antes de pegar las piezas. Raspar cuidadosamente el plateado y la pintura en las superficies de contacto antes de pegar las piezas. Todas las piezas están numeradas. Es conveniente pintar las piezas pequeñas antes de su montaje. Para aplicar las calcomanías, cortar la hoja, sumergir en agua tibia durante unos segundos y deslizarlas en la posición debida. Ver ilustraciones en la caja. No conviene a un niño menor de 36 meses, contiene pequeñas piezas que pueden soltarse.

S Studera bilderna noggrant och sätt ihop delarna innan du limmar ihop dem. Skrapa noggrant bort förtäckning och färg från limmade delar. Alla delarna är numrerade. Måla smådelarna före ihopsättning. Fastsättning av dekaler, klipp arket. Doppa i varmt vatten några sekunder, låt baksidan glida på plats som bilden visar. Används i samband med kartongens handlitografi. Rekommenderas ej för barn under 3 år. Innehåller föstagbara smådelar.

I Studiare i disegni e praticare il montaggio prima di unire insieme i pezzi con l'adesivo. Raschiare attentamente le tracce di smalto e cromatura dalle superfici da unire con adesivo. Tutti i pezzi sono numerati. Colorare i pezzi di piccole dimensioni prima di montarli. Per applicare le decalcomanie, tagliare il foglio secondo il caso, immergere in acqua calda per alcuni secondi, quindi sfilare la decalcomania dalla carta di supporto e piazzarla nella posizione indicata. Usare in congiunzione con l'illustrazione sulla scatola. Non adatto ad un bambino di età inferiore ai 36 mesi dovuto alla presenza di piccoli elementi staccabili.

NL Tekeningen bestuderen en delen in elkaar zetten alvorens deze te lijmen. Metaalcoating en lak voorzichtig van lijmvlakken af schrapen. Alle delen zijn genummerd. Kleine delen vóór montage verven. Voor aanbrengen van stickers, gewenste stickers uit vel knippen, een paar seconden in warm water dompelen en dan van schutblad af op afgebeelde plaats schuiven. Hierbij afbeelding op doos raadplegen. Niet geschikt voor kinderen onder 3 jaar, omdat kleine deeltjes gemakkelijk kunnen losraken.

DK Tegningerne bør studeres, og man bør øve sig i monteringen, før delene limes sammen. Pladestykker og maling skal omhyggeligt fjernes fra klæbeoverfladerne. Alle dele er nummererede. Små dele skal males før monteringen. Overføringsbillederne anvendes ved at tilklippe arket efter behov. Og dyppe det i varmt vand i nogle få sekunder. Underlaget glides af og anbringes i den viste position. Påføres ifølge brugsanvisningerne på æsken. Ikke til børn under 3 år, forekomst af små løse elementer.

P Estudiar atentamente os desenhos e experimentar a montagem. Raspar cuidadosamente as superfícies de modo a eliminar pintura e revestimento antes de colar. Todas as peças estão numeradas. Pintar as pequenas peças antes de colar. Para aplicar as decalcomanias, cortar as folhas e mergulhar em água morna por alguns segundos, depois deslizar e aplicar no respectivo lugar, como indicado nas ilustrações na caixa. Não convém a uma criança de menos de 36 meses devido à presença de pequenos elementos destacáveis.

SF Tutustu piirroksiin ja harjoittele kokoamista ennen kuin liimaat osat yhteen. Raaputa metallipäällyste ja maali varovasti pois liimattavilta pinnoilta. Kaikki osat on numeroitu. Maalaa pienet osat ennen kokoamista. Siirtokuvien kiinnittämiseksi leikkaa ne arkista tarpeen mukaan. Kasta kuva lämpimään veteen muutaman sekunnin ajaksi, anna takapuolen liukua kuvalle osoitettuun kohtaan. Käytetään yhdessä laatikon kuvituksen kanssa. Ei suositella alle kolmivuotiaille lapsille. Paljon irrotettavia pikkuosia.

PL Przed przystąpieniem do sklejania przestudiuj uważnie rysunki i przeciwz składanie części. Ostrożnie zeskrób ze sklejanych powierzchni powłokę i farbę. Wszystkie części są ponumerowane. Drobnie części pomaluj przed ich złożeniem. Celem przeniesienia odbitki wytnij ją z arkusza, zanurz na kilka sekund w letniej wodzie i zsuń z podłoża na wymagane miejsce. Używaj w połączeniu ze wzorami na pudełku. W związku z obecnością wielu drobnych, rozbielanych części, niestosowne dla dzieci poniżej 3 lat.

GR Μελετήστε προσεκτικά τα σχέδια και συναρμολογήστε για πρώτη φορά τα κομμάτια χωρίς να τα κολλήσετε. Αφαιρέστε ξύφοντας επιμελώς πριν κολλήσετε οποιοδήποτε υλικό από τις επιφάνειες. Χρωματίστε τα μικρά κομμάτια πριν από τη συναρμολόγηση. Για να κολλήσετε τις χαλκομανίες, κόψτε γύρω γύρω το σχέδιο, βυθίστε το μερικά δευτερόλεπτα σε ζεστό νερό και μετά τοποθετήστε το στη θέση που υποδεικνύεται, αφαιρώντας την καλυπτική μεμβράνη. Λάβετε υπόψη σας ταυτόχρονα την εικονογράφηση του κουτιού. Ακατάλληλο για παιδιά ηλικίας κάτω των 36 μηνών. Υπάρχουν μικρά κομμάτια που αποσπώνται.

ASSEMBLY ICON INSTRUCTIONS

Assembly phase
Phase de montage
Montagephase
Fase de montaje
Montering
Fase di montaggio
Montagefase
Monteringsfase
Fase de montagem
Kokoamisvaihe
Faza składenia
Φάση συναρμολόγησης



Cement
Coller
Kleben
Incollare
Liima
Pegar
Lijmen
Limma
Klæbe
Colar
Kleić
Συγκόλληση



Do not cement together
Ne pas coller
Nicht kleben
Nicht incollare
Limma inte
No pegar
Niet lijmen
Ajä liima
Skal ikke klæbes
Não collar
Nie kleić
Μη κολλάτε



Alternative part(s) provided
Choix
Auswahlmöglichkeit
Scelta
Val
Elección
Keuze
Valinta
Valg
Opção
Wybór
Επιλογή



Repeat this operation
Répéter l'opération
Vorgang wiederholen
Ripetere l'operazione
Utlöf ingreppet på nytt
Repelir la operación
De verrichting herhalen
Toista toimenpidet
Manövern gentages
Repelir a operação
Powtórzyć operację
Επανάληψη διαδικασίας

Decals
Decalcomanias
Abziehbild
Decalcomanie
Dekalkomanier
Calcomanias
Aidrukplaatjes
Siirtokuvat
Billedoverføring
Decalcomania
Dekalkomanie
Χαλκομανίες



Crystal part
Pièce cristal
Kistalteil
Pieza cristal
Kristalidel
Pezzo cristallo
Kristallen onderdeel
Kryształkyke
Peça de cristal
Lasiosa
Część kryształowa
Διαφανές κομμάτι



Weight
Lester
Beschweren
Zavorare
Sätt last
Lastrar
Ballasten
Aseta vastapaino
Forsyne med ballast
Lastrar
Obciążać balastem
Έρμα



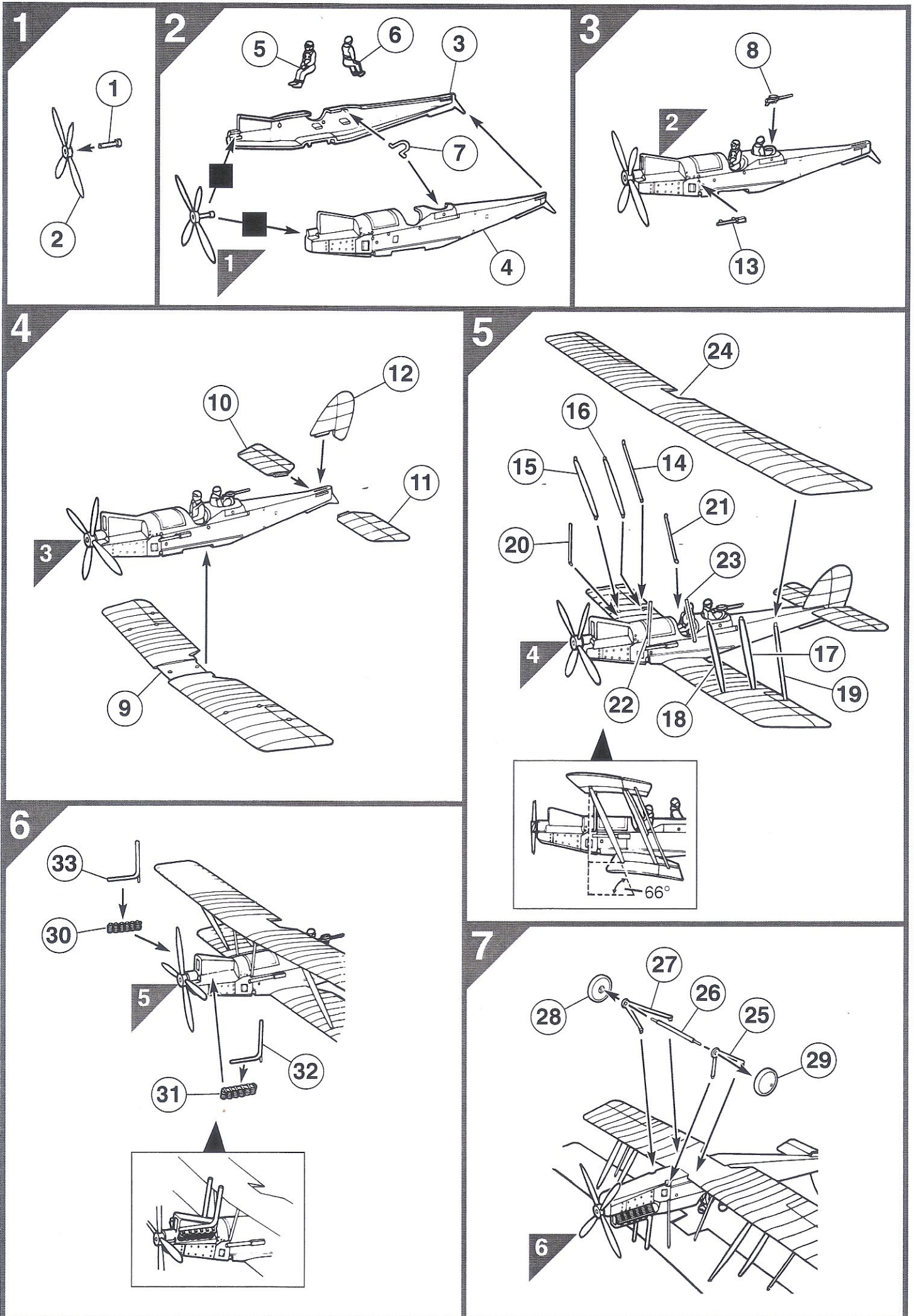
Drill or pierce
Percer
Bohren
Forare
Forare
Boren
Lävistä
Gennembore
Furar
Przebić
Τρυπήμα



Cut
Découper
Schneiden
Cortar
Knippen
Tagliare
Knippen
Klip
Coriar
Leikkaa
Przeciąć
Αποκόψατε



Humbrol paint number
N° peinture Humbrol
Humbrol-Farbnr
N° pintura Humbrol
Humbrol farg nr
N° vernice Humbrol
Humbrol-verfnummer
Humbrol-malingsnummer
N° de pintura Humbrol
Humbrol-maalin numero
N° farby Humbrol
Νούμερο χρώματος Humbrol



Lt. Armstrong & Lt. Mart - 1918





Vintage Aircraft



**SPECIAL
EDITION**

R.A.F. RE8 1918

1:72

MODEL KIT
MODELE REDUIT
MODELLBAUSATZ
SERIES 1